

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА: КИ ТЕЦЕ — כִּי תַעֲצֶה

1. Как уже упоминалось, иногда Тора преподает тот или иной закон в применении к исключительным или необычным обстоятельствам, а мы должны сами определить, как он применим к обычным. С одного из таких законов начинается эта глава. Продолжая преподавание законов ведения войны, начатое в предыдущей главе, Тора дает указания относительно весьма необычного случая: в экстремальных условиях войны еврейский солдат берет в плен нееврейскую женщину и хочет на ней жениться. И в этом случае Тора действительно разрешает ему взять ее в жены и поясняет правила и условия, под которыми допускается такой брак. Если потом, вернувшись к нормальным условиям и поостыв, он теряет это желание, то должен ее освободить и отпустить к своему народу. Другими словами, хотя она его пленница, ему нельзя использовать ее как служанку или продавать, или отдавать другим, или как-либо над ней измываться. Таким образом, Тора учит, что, даже когда мы воюем, и ХаШем дарует нам победу над врагами, нам и тогда не следует забывать о том, что наши пленники – люди, даже если они желали нам зла.

2. Следующий закон гласит, что человек не может отрицать права наследства своего первенца. Хотя при жизни он может распоряжаться своим имуществом, как пожелает, тем не менее, в вопросах наследства после его смерти ему нельзя давать преимущество младшему сыну перед первенцем. Даже если этот первенец родился у нелюбимой жены, необходимо следовать обычным законам наследства и дать первенцу двойную долю в имуществе.

3. Мудрецы говорят, что часто уже само расположение законов Торы в определенной последовательности или друг рядом с другом преподает нам какой-то урок (в особенности в книге Дварим). Вот и здесь в порядке различных законов и в их расположении вместе заложено предупреждение. Хотя Тора и дала разрешение человеку жениться на пленнице, взятой им на войне с неевреями, после того, как она отказалась от своих идолопоклоннических традиций и обратилась в иудаизм, тем не менее, в конечном счете он ее невзлюбит. (В конце концов, эта женщина будет служить постоянным напоминанием о его недостатке самодисциплины, а в природе человека винить за свои слабости не себя, а того, кто у него их выявил.) Более того, следует ожидать, что сын, который родится у этой женщины в результате безудержной страсти этого человека, будет обладать не самым утонченным характером, да и отец вряд ли его будет любить. Ввиду всего этого нельзя сказать, что последствия, которые теперь предрекает Тора, полностью неожиданны: следует закон буйного сына (*Бен Сорер уМоре*). Это исключительный случай. В Гемаре (Талмуде) всерьез обсуждается вопрос, возможен ли такой случай вообще – настолько необычные и почти невозможные ставятся условия для того, чтобы сыну действительно вынесли такой приговор. Но Тора все же преподает этот закон, ибо в нем содержится важный урок. Речь идет о

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : אָל תּוֹרָה

сыне, который погряз в обжорстве и пьянстве, и украл деньги у родителей, чтобы продолжить это дело. Все попытки мягко вразумить его и даже серьезные физические наказания остаются тщетными: он упорно продолжает буйствовать и вести себя безрассудно. В этом случае его приговаривают к смерти как потенциального убийцу. Конечно, этот закон может показаться на удивление жестким. Но стоит только посмотреть на трагическую ситуацию сегодняшней улицы, и станет понятна мудрость Торы и печальная истина ее прогноза: наркоман, которому непременно нужно получить свою дозу, теряет всю человечность и в отчаянии не остановится даже перед убийством. Этот преступник может начать с легких нарушений закона, но затем безудержно скатывается и превращается в жестокое чудовище. Таким образом, буйного сына наказывают не столько за его нынешние поступки, сколько за будущие, «ибо лучше ему умереть сейчас, пока не убил, чем потом, после того, как убил». Уж лучше устранить этого опасного буяна сейчас – и преподать на его примере урок остальным, – чем ждать, пока не лишит жизни невинную жертву и повергнет в траур целую семью. Все признаки уже налицо, и убийство можно предотвратить, говорит Тора, если вовремя устранить источник зла. Урок этого закона в том, что жалость бывает и неуместной. И кто милосерден, когда надо проявлять твердость и строгость, в конечном итоге проявит жестокость тогда, когда нужны будут милосердие и жалость.

4. Затем следует еще один закон: даже с трупом приговоренного и казненного преступника следует обращаться с уважением, ибо все люди созданы по Б-жьему образу и подобию. Но в расположении этого закона сразу же за предыдущим содержится намек, что, если родители буйного сына из неуместной жалости попытаются укрыть и защитить его от суда, то он в конечном счете совершит преступления, за которые его все равно казнят – только тогда вместе с ним лишатся жизни и его жертвы.
5. Далее следует целый ряд законов, которые на первый взгляд не связаны ни с общей темой ведения войны, ни друг с другом. Однако, если присмотреться, то из их порядка тоже можно вывести урок. (Здесь не помешает следить по тексту Хумаша – как для понимания нашего объяснения, так и для понимания самих законов.) Вначале Тора преподает закон возвращения находки ее владельцу. Затем следует закон о помощи выючному животному, едва справляющемуся с ношей: нам велено не закрывать на это глаза, а помочь бедному животному, и тем более не причинять умышленно боль любым Б-жьим созданиям. Затем Тора повелевает, что мужчины и женщины не должны одеваться неприлично. Мужчинам не следует носить женскую одежду, а женщинам – мужскую. А затем – закон о том, что, перед тем, как забрать из встретившегося нам на пути гнезда яйца или птенцов, следует отослать мать.
6. В своей совокупности эти законы учат, что даже во время войны, в хаосе и разрухе, которую она приносит в повседневную жизнь, нельзя пренебрегать нормами приличия и не следует забывать даже о возвращении потерянной вещи

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : אֲשֶׁלֶךְ

владельцу, о заботе о животных и в целом о поддержании морали. Запрет женщине носить мужскую одежду в этом контексте содержит в себе также оппозицию Торы тому, чтобы ставить женщину под ружье. Взятые вместе этот запрет и повеление отослать мать из гнезда перед тем, как взять яйца, напоминают нам в целом о фундаментальной природе материнства, заложенной в мире, созданном Б-гом, а в частности, - об истинном предназначении еврейской матери – быть стержнем и душой еврейского дома. Вместе эти два закона служат переходом к следующему разделу главы. Покончив с законами ведения войны, - она рассматривается лишь как неизбежная неприятная цена, которую приходится заплатить за овладение нашей землей, - Тора теперь дает дальнейшие законы и принципы, по которым в ней должно быть основано еврейское государство.

7. Переходя от темы птичьего гнезда и материнства к сфере человека, Моше Рабейну говорит о том, что еврейский дом должен быть местом безопасным. Любой объект или опасное место должно быть ограждено забором и т. п., ибо жизнь любого человека священна. Нам следует избегать всего, что представляет собой опасность, и постараться, чтобы через нас передавалось другим только добро, а не зло, не быть бичом в руках Б-га. Даже в своем собственном доме человек должен заботиться не только о себе и своей семье, но и о благе соседей и других людей.
8. Затем тема законов еврейского дома распространяется и на поля и виноградники. Моше Рабейну говорит о необходимости соблюдения законов, которые Б-г установил во благо Своего мира. Мы не должны нарушать Его организацию мира на разные виды растений и животных, поэтому нам не разрешается скрещивать различные виды между собой – или даже использовать одновременно различные виды животных, например, в пашне. Как Народ Б-жий мы должны поддерживать Его порядок в созданном Им мире. Аналогично, нам предписывается уважать разграничения между царствами растений и животных, которые Б-г установил в Своей бесконечной мудрости. Поэтому и в своей одежде нам повелевается не смешивать шерсть и лен (в Торе эти две материи фигурируют как главные, так сказать, представители соответственно животного и растительного волокна). Продолжая законы нашей одежды, Моше Рабейну повторяет закон Цицит, особых нитей, которые мы привязываем к четырем углам одежды, чтобы они всегда напоминали нам о наших обязанностях как Народа Б-жьего, и чтобы так мы и выглядели.
9. После этого обзора законов дома и поля Тора теперь фокусируется на человеческой личности, которая превращает физическое здание в еврейский дом. Тора признает, что в центре еврейского дома стоит женщина. И, что наиболее важно, - еврейская жена и мать (даже в большей степени, нежели муж и отец) стоит на страже морали и духовности в еврейском доме. Моральное падение жены возымеет катастрофический эффект на ее дом, мужа – и на детей, да на много поколений вперед. Особенно разрушителен для дома и семьи разврат. Поэтому глава продолжается законами ложного обвинения мужем жены в измене (он получает наказание плетьюми, а также теряет право развода с ней на всю жизнь), а

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : אֲשֶׁל חֵד

также законом, что делать, когда обвинение оказывается правдивым. (Ее приговаривают к смерти.) Если мужчина предается разврату с замужней женщиной, то обоих приговаривают к смерти. Преподаются дальнейшие законы, подкрепляющие глубокое уважение, с которым Тора относится к женщинам, благодаря достоинству которых мы стали Избранным народом Б-га. (В этом плане разителен контраст между нашим миром и нееврейским. Там к женщинам часто относятся как к низким и недостойным тварям, а те в свою очередь и ведут себя соответственно, в результате чего процветает разврат и супружеская измена. Эта «реальная жизнь» отражается – и поощряется – литературой и драматургией, где основная тема более, чем 90% «развлекательной» продукции – неверность и разврат.)

10. Глава продолжается законами о семье и представляет частичный список запрещенных Торой браков. Некоторые уже даны выше, но повторены теперь, в этом контексте, чтобы продемонстрировать, что их цель – еще лучше охранить еврейский брак и святость Народа Б-жьего от всякого физического или духовного изъяна. И по этим причинам Тора запрещает браки евреев с определенными людьми и с пришельцами из некоторых народов.
11. В то же время нам предписывается не гнушаться пришельцами из народов, с которыми у нас есть родственные связи. Хотя эти народы повели себя подло и даже хотели нам навредить, тем не менее, этим людям разрешено на определенном этапе родниться с евреями. Нам также не следует забывать о том, что мы жили у египтян и потребляли их еду, когда были рабами в Египте. Поэтому им тоже разрешено на определенном этапе родниться с евреями. (Сегодня эти законы, которые касаются определенных народов, по большому счету чисто теоретические. Ибо ассирийский царь Санхерив «пришел и перемешал все народы мира» путем насильственного выселения одних народов с их земель и поселения там других. И теперь никто не знает, кто происходит из какого народа античного мира, поэтому эти ограничения Торы невозможно применить ни к кому на практике.)
12. Затем Тора учит, что, даже когда нам приходится покинуть свои мирные дома и свою хорошо организованную общественную жизнь, и идти на войну с угрожающим нам врагом, мы должны оставаться нравственными и порядочными. Даже в военных лагерях нам следует избегать любой непристойности и не забывать о чувстве человеческого достоинства, чтобы наш лагерь оставался святым. Ибо даже в военных мероприятиях с нами остается Б-жественное присутствие. В античном мире воин часто брал с собой раба, чтобы помогал ему на поле боя. И в этом контексте Тора повелевает, чтобы не только в сражении, но и в любом случае, если нееврейский раб сбежит от своего хозяина и пожелает присоединиться к нам по возвращению в Землю Израиля, то нельзя выдавать его господину. Нет, пусть господин его отпустит (в обмен на денежную компенсацию его стоимости), а мы его радушно примем и поселим среди нас, и нельзя его унижать. (Кстати, этот закон поощрял гуманное обращение любого рабовладельца

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : אֲשֶׁל חַבְדָּה

со своими рабами, ибо в противном случае они могли бежать и таким образом получить свободу!) Опять же, в древнем мире довольно часто использовали женщин для соблазнения солдат противника. Тора запрещает такую низость, вне зависимости от ее цели. И это сказано, когда мы находимся в разгаре битвы, - даже тогда нам следует заботиться о достоинстве других. Даже в жестокое время, когда утрачиваются все нормы приличия, нам надо постараться сохранить свою святость и «избегать всего плохого» – тем более в мирное время. И не думайте, что можно использовать для служения Б-гу деньги, заработанные аморальным и непристойным поведением, - нет, нельзя, это только усугубит грех.

13. Переходя от дома и семьи к сфере торговли и предпринимательства, Тора повторяет запрет денежной ссуды другим евреям под проценты. В самой такой прибыли нет ничего предосудительного, и она ничем не хуже любой сдачи в аренду. (Иначе Тора не разрешила бы брать проценты с неевреев.) Но тут дело вот в чем. Раз в семь дней - в Шаббат, и раз в семь лет - в год Шмиты, мы воздерживаемся от преобразования мира (в Шаббат) и от земледелия (в Шмиту), и так провозглашаем Б-га Создателем мира и истинным Властелином земли. Таким же образом нам следует признать Б-га хозяином всех богатств (представленных деньгами), поэтому мы воздерживаемся также от использования шанса заработать на бедности другого человека. И благодаря этому закону, в частности, никто не может использовать свое чрезмерное богатство для эксплуатации других, и человеку, лишенному средств, дается возможность подняться из нищеты.
14. Продолжая тему нашего признания Б-га Хозяином всего, что мы считаем своей собственностью, Тора призывает нас исполнять данные Б-гу обеты. Это уже следующий этап – мы добровольно расширяем власть Б-га и включаем в Его владения даже собственность, которой он разрешил нам пользоваться, как пожелаем. Затем следует ряд законов земледелия, а также о правах рабочих и обязанностях работодателя заботиться об их благосостоянии.
15. Моше Рабейну также повторяет некоторые законы, цель которых – способствовать счастью в семье. Без этой необходимой основы для индивидуума невозможно построение полноценного и стабильного общества. Наряду с законами брака существуют и законы развода, на тот случай, если брак, к сожалению, перестал функционировать, и нет надежды на исправление. Но этот легальный процесс не должен подрывать сам институт брака. Речь идет о случае, когда человек развелся с женой, затем она вышла за другого, а потом развелась и с ним, и хочет вернуться к первому, - это запрещено Торой. В данном случае все браки и разводы сами по себе легальны. Но на самом деле, тут, грубо говоря, происходит плохо замаскированный обмен женами. И хуже того: поскольку тут все так законно и легально, то сам институт брака превращается в орудие своего разрушения. Поэтому Тора запрещает жене возвращаться к первому мужу в том случае, если она в этот промежуток времени была замужем за другим. Затем Тора продолжает тему брака и подчеркивает важность его начала и основания. Она объясняет особый статус новоиспеченной семейной пары: ее освобождают от

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : אֲזַל כִּי

государственной службы, как бы остро в ней ни нуждались. Аналогично (и интересно, что эти два закона помещены в один абзац Торы), иногда не только государство, но и индивидуум обязаны поступиться своими правами, чтобы кому-то помочь. В этом случае Тора ограничивает список возможных вещей должника, которые кредитор может взять в залог. На случай, если кредитор думает, что может сам расправиться с должником без суда, Тора повторяет строгий запрет похищения другого человека.

16. Тора напоминает, что необходимо серьезно относиться к недугу Цараат (который является наказанием за Лашон ХаРа - сплетни и злословие), и что в этой связи надо исполнять все указания Кохена. Здесь содержится намек, что нельзя говорить плохо о любом человеке – даже если он должен тебе деньги. Цараат – это предостережение не разрушать целостность общества народа Торы путем подрыва репутации другого человека сплетнями и клеветой. И следует помнить, что случилось с Мирьям, когда она заговорила неуважительно о своем младшем брате Моше.
17. Теперь, перед нашим входом в Землю Израиля и ее заселением, Моше Рабейну повторяет некоторые основные законы о работодателе и его рабочем. Нельзя задерживать выплату зарплаты работника (если об этом не договорено заранее). В противовес жестоким и варварским законам того времени Тора постановляет, что даже если по вине работника происходит несчастный случай, и погибают дети работодателя (например, обрушивается дом), то детей работника не убивают в порядке мести. В суде, который вершит человек, человека можно наказать только за его собственные проступки, а не за проступки его родителей или детей. (Только Б-гу известно, настолько ли укоренился порочный характер человека в его генах, чтобы стать причиной для смерти его потомков, если продолжают в том же духе.)
18. В формулировке этого закона Торы содержится также и иное значение: никто не может быть приговорен на основе свидетельства своих родственников или любого другого человека, который может быть заинтересован в том или ином исходе дела. И никто не может принять на себя наказание другого.
19. Итак, Тора продемонстрировала на примере определенных законов осуществления правосудия, что нельзя позволять личным чувствам и естественным симпатиям и антипатиям играть какую-либо роль в судопроизводстве и как-либо влиять на его исход. На этом этапе следует предостережение, что не следует бросаться и в другую крайность и, в преследовании строгого и беспристрастного суда, полностью заглушать естественные чувства сострадания и жалости. Нет, мы обязаны помогать сиротам, вдовам и странникам, и охранять достоинство и репутацию слабых и беззащитных, только без нарушения законов. Тора учит, что милосердие и сострадание вовсе не противоречат беспристрастному правосудию. Мы должны постоянно помнить, что сами были рабами в Египте. Более того, целью этого нашего рабства, с точки зрения Б-га, было, в частности, научить нас сострадать и сочувствовать одиноким и горемычным, несчастным и

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : אֲזַל כִּי

обездоленным. Так, на основе этого опыта, отличительными качествами еврейского народа стали милосердие и сострадание, мы понимаем чувства кинутых и беззащитных.

20. Аналогично, в каждодневной жизни и деятельности мы должны так же хорошо помнить о менее везучих, как о правосудии. Когда мы собираем урожай, нам не следует возвращаться, чтобы подобрать забытый в поле сноп, а также убирать весь урожай до конца, будь то зерновые, виноград или оливки. Пусть останется для вдов, сирот и странников, чтобы имели достойное пропитание. Мы должны помнить, как, будучи рабами в Египте, ценили каждую оказанную нам милость, и потому сами должны быть милостивы и добры ко всем, но в особенности к несчастным и удрученным.
21. Возвращаясь к законам правосудия, Тора учит, что, даже если человек должен получить физическое наказание, его нельзя подвергать излишнему унижению. После того, как он принял наказание, он снова наш брат. В качестве примера греха, тип которого наказывался плетью, Тора выбирает нарушение запрета заграждать пасть быку, когда он молотит. Так Тора заодно учит нас проявлять чувства сострадания даже к животным.
22. Следующий закон – левиратного брака (יִבּוּם – Йибум) – расширяет обязанности проявлять милосердие даже к человеку, которого уже нет в живых. Тора повелевает, что, когда человек умирает без потомства, то его брат должен жениться на вдове. Так память об умершем сохранится в детях от этого брака и не сотрется из еврейского народа. Тора описывает процедуру Халицы, которую надо проделать в том случае, если брат покойного не желает выполнить свою обязанность по отношению к нему. После этого (но не до) вдове разрешается выйти замуж за любого человека.
23. Итак, своим браком с братом покойного мужа вдова чтит его память и совершает по отношению к нему акт милосердия. В следующем законе тоже описывается случай, когда жена пытается спасти своего мужа, на этот раз от обидчика, - но неправильным образом. Ибо даже когда действительно надо как-то действовать, все равно никому не дозволено вести себя грубо и вульгарно – а особенно еврейской женщине, которая должна быть деликатной и благородной. Поэтому она должна заплатить компенсацию за причинение стыда другому человеку. И ее наказание служит предостережением всем, мужчинам и женщинам, что следует контролировать свои чувства и гнев. Заодно этот закон учит, что в целом компенсация за телесные повреждения состоит из пяти частей. Во-первых, за причиненный долгосрочный ущерб (вследствие повреждения руки он не может продолжать заниматься своим ремеслом). Во-вторых, за причиненную боль (во время повреждения). В-третьих, за затраты в лечении раны. В-четвертых, за краткосрочную потерю заработка, пока лечился. И, наконец, как говорится здесь, за стыд и позор, испытанный в результате получения увечья. Эта часть компенсации зависит от того, где нанесено увечье (на главной площади

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : אֲזַל כִּי

города или в тихом закоулке), когда (среди бела дня, у всех на глазах, или в сумерках, почти незаметно для окружающих), кем (важной личностью или ничтожным человеком, оскорбление которого мало что значит) и кому (оскорбление, нанесенное уважаемому человеку, хуже оскорбления, нанесенного бомжу или бродяге).

24. Возвращаясь к теме стабильного и полноценного общества, Моше Рабейну повторяет, что нельзя иметь в дома двойные мерки – тем более пользоваться ими, и повелевает нам использовать только правильные мерки и весы. Помещая эти законы здесь, почти рядом с вышеописанными законами правосудия, Тора практически приравнивает продавца за прилавком к судье, ибо каждый из них по своему стоит на страже справедливости. Истинная справедливость и честность в торговле – все это условия, необходимые для мира и удовлетворенности в обществе. Наше существование как народа в своей стране зависит от сознательной честности в делах друг с другом и с другими народами. Б-гу ненавистны двойные стандарты и другие формы плутовства. Поэтому, когда торговец плутует, он демонстрирует неуважение к Б-гу, Который видит все и потребует от всех нас отчет о наших деяниях.
25. ХаШем повелел нам соблюдать заповеди, чтобы национальный характер Его народа олицетворял качества добра и справедливости, честности и искренности, сострадания и заботливости. ХаШем желает, чтобы этому примеру следовали и другие народы, и чтобы все человечество признало Его владычество и жило в мире и согласии под Его благотворным правлением. Как Избранному народу, которого ХаШем вызволил из Египта, нам всегда следует помнить о своем призвании. Поэтому после законов милосердия, правосудия, честности и справедливости в нашей жизни нам повелевается помнить Амалека, первый народ, который встал в оппозицию этим святым идеалам Б-га и потому напал на нас сразу после того, как мы начали свой путь из Египта. Ввиду непримиримой враждебности этого народа по отношению к Б-жественности, которую мы несем, Тора повелевает нам бороться неустанно против него и всего, что он представляет. Это борьба не только против самого народа Амалека, но, что самое главное, против его философии и идей. Судь дела такова: Еврейский народ учит, что «сила в правоте», то есть, истинная сила человека проявляется в творении им добра и справедливости, в принятии правильных решений, в соответствии с Волей Б-га. Амалек же считает, что «правота в силе», то есть, мощь и грубая сила тирана позволяет ему править другими. Он живет по принципу «естественного отбора», который гласит, что выживает сильнейший. Этот «закон природы», как он считает, дает ему «естественное» право господствовать над другими и убирать любого, кто посмеет встать на его пути. Именно эта философия Амалека, эта система ценностей, лежит в основе всех войн и конфликтов между народами и странами: каждый старается утвердить свое господство над другими. С этими губителями человеческого счастья мы и боремся. (Следует обратить внимание на то, что Тора повелевает не столько уничтожить физический народ Амалека, сколько его *память*, то есть влияние этой силы.) Поэтому, когда мы поселимся в своей земле и

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : כִּלְעָל

обретем мир и спокойствие, то, как Народ Б-жий, ответственный за все человечество, мы не должны успокаиваться и удовлетворяться своим уделом, пока остальной мир страдает под тиранией идей Амалека. Напротив, на нас лежит обязанность бороться за освобождение человечества, чтобы дух человеческого благородства и Б-жественности одолел тиранию, и таким образом положить конец господству этой философии и стереть силу Амалека с лица земли, на благо всего человечества. Эта задача будет выполнена только тогда, когда в мире перестанут чувствовать подобных забияк, олицетворенных Амалеком и его преемниками. Но в этой борьбе со злом важно не утратить благородство и добро человеческого духа: как бы ни было соблазнительно использовать силу против силы, надо следить за тем, чтобы самим не уподобляться тирану, чтобы в борьбе с жестокостью самим не стать жестокими. Как Народ Б-жий мы всегда должны сохранять нашу человечность, мораль и справедливость, как учит Тора Б-га, и своим примером распространять эти идеи по всему миру. (См. также в разделе «Четыре главы» «Парашат Захор» - פְּרָשַׁת "זָכוֹר" - для более подробного объяснения этой темы)

O. Y. Baddiel

London, England

О. И. Баддиль

Лондон, Англия

Translated from the English by Rabbi Meir Moutchnik, to whom many thanks.

Перевод с английского Меира Мучника, которому выражается благодарность.

Для объяснения Хафтара этой главы перейдите в раздел «Хафтара».